



NPO法人石狩国際交流協会



特定非営利活動法人
石狩国際交流協会
会長 佐藤 真彰

明けましておめでとうございます

会員の皆様には、当協会の活動にご理解とご協力をいただき厚く御礼申し上げます。
当協会は、石狩市が姉妹都市提携するカナダのキャンベルリバー市、ロシア極東に位置するワニノ市、そして中国四川省の彭州市との交流事業を担当するほか、石狩市内に居住する外国人の方々が快適に暮らし、安心して生活や仕事に取り組めるよう公私両面にわたり支援する事業を行っております。

昨年は多くのボランティアの皆様のご協力で、石狩市に居住し働く外国人を対象に、さくらんぼ狩り、ゆかたで石狩を知る旅、ぶどう狩り、花のボックスアレンジ教室などを開催することが出来ました。この事業に参加した外国人の方には大変喜んでいただくことが出来ました。また、定期的に開催した日本語サロンも、多くの外国人学習者が日本語を習得できる機会として、のべ約150人の方にご参加いただきました。石狩市民である日本語サポーターの皆様の活躍の賜物であります。

国際交流は言語・風習や生活習慣が異なる国々の人々との交流であり、各国の人々の考え方や生活習慣を理解したうえで取り組まなければ、誤解を生みやすいものであります。石狩市だけではなく、周辺市町村に居住し働く外国人の方々の支援のよりどころとなり、また多くの外国籍の方との交流を希望する市民の皆様との架け橋として市民の皆様にご利用いただければと希望しております。

会員の皆様には当協会の趣旨をさらにご理解いただき、一歩進んでお知り合いの方を新会員としてお誘いいただけましたら幸いです。

新しい年が会員の皆様にとって良い年となることを祈念いたしまして、ご挨拶とさせていただきます。



令和6年 辰年

いしかりにほんごサロン「はーとふる」が始まりました

前号(Vol. 38)でもご紹介していた「いしかりにほんごサロンはーとふる」が本格的に始まりました！石狩市が主催となり、当協会は運営団体としてサロンをサポートします。昨年の広報いしかり5月号で「日本語サポーター」を募集したところ、約50人も石狩市民の皆様からお問い合わせ、お申し込みがありました。外国語を話せる必要はなく、特別な資格も必要ありません。唯一の条件は、日本語サポーター養成講座を全3回、休まず受講することのみ。一般社団法人北海道日本語センターの方を講師に招き、相互理解と学習支援のためのコミュニケーションの基礎や地域日本語教室の実践、コミュニケーションのための日本語の特徴などをしっかり学びました。

その結果、今年度は最終的に31人の日本語サポーターが誕生しました！市内在住外国人が700人を超える今、これほど多くの市民の方にご登録いただいたことに感謝を申し上げます。

2ページ目へ続く⇒



2023/6/8 (木)
養成講座1回目の様子。テキストを使い、コミュニケーションの基礎を学びました。



2023/6/15 (木) 養成講座2回目の様子。
やさしい日本語を意識してペアワークをしました。

いしかりにほんごサロン「はーとふる」 1ページ目からの続き



【前期サロンの様子】初回のサロンには、何と31人もの外国人の方が参加してくださいました！サポーターの皆さんは「やさしい日本語」を心がけながらトークを進めます。あらかじめテーマを決めていましたが、話題がどんどん膨らみ、テーマとは全く別の話しをしているグループもちらほら。それがサロンの良いところでもあります。絵を描いて伝えたり、スマホや地図帳、カレンダーなどを活用し積極的に会話を楽しみました。

2023年度		テーマ/ゲーム
前期 6/22～ 8/24	サロン①	生活map
	サロン②	国のはなし
	サロン③	私の一週間
	サロン④	私の好きなもの
	サロン⑤	食べもの&料理
後期 9/14～ 11/9	サロン⑥	年中行事/日本の昔あそび
	サロン⑦	買いもの/伝言ゲーム
	サロン⑧	病院&歯医者/かるた
	サロン⑨	日本のマナー・ルール/じゃんけん
	サロン⑩	趣味/おりがみ&書道体験

前期のサロンを無事に終えた、ある日の夜。後期のサロンに向けたサポーター会議を開催しました。後期のテーマをどうするか、お楽しみの時間を設けるかなど、集まったサポーターさん達から活発な意見が出されました。そして、全員一致で「後期のサロンは会話だけではなく、日本の遊びや文化にも触れていただきましょう！」という結論になり、各回で担当者を決めました。

結果は大成功！毎回、参加外国人からは大歓声があがり、あっという間に時間が過ぎました。2時間では足りないくらいです。

外国人とサポーターの皆さんから「来年度も参加したいです！」という嬉しい言葉をいただきました。開催に向けて、市と協議を進めたいと思います。



お世話になり
ありがとうございました

【後期サロンの様子】サロン⑥のテーマ「年中行事」の日は、けん玉やあやとり、紙風船などの昔遊びを楽しみました。「買い物」にちなんだ伝言ゲームの時は、何度も聞き返しながら次の人に日本語でお題を伝えます。かるた大会で盛り上がり、じゃんけんの日には各国の言葉でじゃんけんを紹介してもらいました。雨の日も休まず参加してくださいました3人の方に皆勤賞を差し上げました。皆さん、2024年のサロンでまたお会いしましょう！

令和5年度 在任外国人に対する日本文化体験事業

7/16 (日) さくらんぼ狩り

参加者28人 (ネパール、ベトナム、中国など)
行程：きむら果樹園⇒ラバースオーシャン⇒
はまます郷土資料館

行きの車内では、ベトナム、ネパール、日本の歌を元気いっぱい大合唱し、ゲームで盛り上がりながら交流を深めました。青空のもと「きむら果樹園」では、真っ赤に実ったさくらんぼをお腹いっぱい食べ、甘酸っぱいジューシーな味わいに自然と笑みがこぼれます。「はまます郷土資料館」では、ニシン漁について学ぶことができました。ご参加いただき、ありがとうございました！



8/6 (日) 浴衣deでかけようin石狩

参加者18人 (ネパール、ミャンマーなど)
行程：楽山居⇒石狩八幡神社⇒はまなすの丘公園⇒
石狩浜海水浴場(すいか割り体験)

【参加者アンケートより一部抜粋】

- ゆかたは初めてだから、着る時うれしかった。
- 神社に行って、神様に祈ることが楽しかったです。
- 海、今まで見たことないから、海は行く時とてもうれしくなった。
- みんなは私たちにやさしくしてくれました！



気分はモデルさん♪

9/10 (日) ぶどう狩り

参加者26人 (ネパール、ベトナムなど)
行程：ニトリ観光果樹園⇒フルーツパークにき⇒
小樽散策

たわわに実った大粒のぶどうに驚き、撮影を楽しみながらたくさん食べてきました。今回「参加できなかった仲間」と、ぶどうや梨、プルーンなどをかごいっぱい収穫する優しい場面も。同行した我々スタッフの心も温かくなりました。「フルーツパークにき」ではジャンボ滑り台に挑戦し、参加者からの熱い要望で、急きょ行程に加えた小樽散策も満喫してきました！



12/9 (土) ワークショップ

～フレグランスフラワーのBoxアレンジ～

参加者16人 (カナダ、メキシコ、アメリカ、中国など)
講師：花乃大道 酒井志津子氏

やさしい日本語、英語、中国語が飛び交う中、「ぐるぐる」という掛け声と共に、全ての材料を1つずつ針金で巻き、土台となるオアシスに花々を挿していきます。年末年始に向けた、オリジナル作品が仕上がりました。外国人の皆さんも新しい日本語「ぐるぐる」を覚えました！



合言葉は「ぐるぐる」!



ワールドフェスティバル 2023 in いしかり

～開催しました～

10月8日(日)に21回目となる「ワールドフェスティバル2023 in 石狩」を無事に終えることができました。たくさんの方々にご協力をいただき、おかげさまで大変盛り上がりました。

今年は24か国から50人の外国人にご参加いただき、ブース出展やステージ出演を通じて本イベントを盛り上げていただきました。そしてご出演いただいた皆さまのお陰で、会場内がひとつになりました。販売ブースや無料体験ブースにおいても多くのお客様で賑わい、開催できて本当に良かったと心から感じております。

みんなで力を合わせて出来たワールドフェスティバル、このイベントは私たちにとって宝物のようなものであり、関わった全ての方々に感謝を申し上げます。

来年も盛大に開催できることを願って…、引き続きのご理解・ご支援を賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。ありがとうございました！



今年も初参加&初出店がいっぱい！



ギリシャ
ブース



沖繩物産店
「小さな沖縄」



キッチンカー



アフリカ布雑貨
「peace sign」



ハンドメイド雑貨
「ドルavenue 1丁目」

☆ご来場者アンケートより☆

- ★外国人の方は日本の良さを十分に味わってください。そして地元に戻る時は、日本の良さを広めてください。
- ★新型コロナ関連が5類になり、マスクが任意になったので参加しやすくなって良かった！
- ★クイズやゲームに参加して楽しかった！海外の人と触れ合う機会をありがとうございます！



オープニングの様子。日英2か国語と手話通訳による開会挨拶。



駐札幌中華人民共和国総領事館、代理総領事の夏少傑氏にご来場いただきました(書道体験中)



子ども達による書道パフォーマンス



メイン司会者



インドネシア・バリ舞踊



琉球國祭り太鼓の皆さんによるエイサー(初出演)



オープニング前の舞台裏。国旗カードを持ってスタンバイ☆



皆で踊ろう！石狩しゃけサンバ 石狩流星海の皆さんと共に



アフリカのリズムに乗って…♪ キカンラによるパフォーマンス



北海道中国武術倶楽部の皆さんによるダイナミックな武術演武



受付の様子。着物&浴衣を着て来場者を華やかに迎えました



韓国ブース。ステージ発表ではK-POPダンスを披露しました！



JICAブース。今年も多数の研修員が参加しました！



来場者&スタッフ全員参加型ワールドクイズの様子





～国際理解教育授業～ 中国の「水餃子」作り

12/6(水)と12/7(木)の二日間、市内の小学校にて、国際理解教育授業の一環として、水餃子講習会を行いました。

8年目となる今年も餃子 🥟 で盛り上がりました。皮を伸ばすのが難しいと予想したのですが、児童たちは丁寧に上手に作る事が出来て、とても関心しました。皮から作る水餃子はひと味違う、児童たちが自分で作った餃子 🥟 を美味しく食べてました。

授業の最後に、じゃんけんゲーム 🎲👏👏 で中国のお土産「月餅」をGET♪♪

子どもたちとふれあうことができ、私にとっても貴重な経験で楽しいひと時でした。

事務局職員 金 娜



講師の説明をしっかりと聞き、仲間と協力し合いながら手際よく水餃子を作りました。



好吃！美味の水餃子
「水餃子は美味しいね！」

◎手稲方面から

車 道道44号線「石狩手稲通」を北へ→市役所の交差点を右折→保健所を左折
バス JR手稲駅北口から、手稲線「43」又は「宮47」に乗車→「石狩庁舎前」下車、徒歩2分

◎札幌中心部から

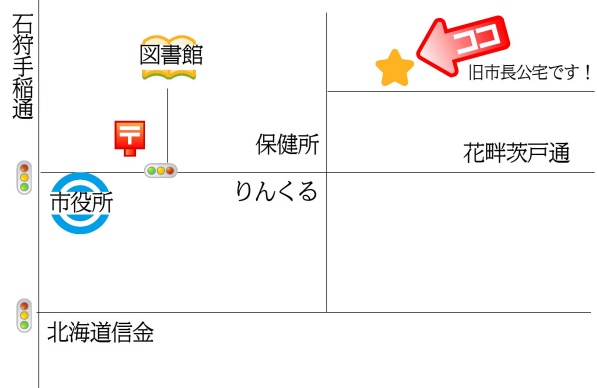
車 国道231号線を北へ→道道花畔札幌線「花畔茨戸通」を左折し、約3km直進→保健所を右折
バス JR札幌駅「北5条西1丁目」から「14」「16」「石狩線」又は「札厚線」に乗車→「石狩庁舎前」下車、徒歩2分

◎地下鉄麻生駅から

バス 「麻13」「麻14」「麻15」「麻16」「麻08」「麻17」「14」「16」に乗車→「石狩庁舎前」下車、徒歩2分



👉 Google mapは
こちらから



会員募集

石狩国際交流協会の会員になって、国際交流の輪に参加してみませんか？

■年会費

個人	2000円
個人事業主	5000円
法人	20000円

■お申込み

石狩国際交流協会 事務局まで

会費納入のお願い

日頃より、当協会の活動に対し、多大なご理解とご支援を賜り、誠にありがとうございます。

皆様にお納めいただいている会費は、当協会の活動を支える主要な収入源のひとつです。協会事業を円滑に推進するため、会費納入をお願い申し上げます。

◆発行・編集

特定非営利活動法人石狩国際交流協会 事務局

◆〒061-3217

石狩市花川北7条2丁目11

TEL: (0133) 62-9200

FAX: (0133) 62-9201


E-mail: iia@dream.ocn.ne.jp



公式サイト

I.I.A.

Ishikari International Association

石狩国際交流協会 検索 

公式サイト <http://www.npoiia.jp/>

 <http://www.facebook.com/NPOIIA>